II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) 2022/398

z dne 9. marca 2022

o spremembi Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini ([1]),

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 18. maja 2006 sprejel Uredbo (ES) št. 765/2006 ([2]).

(2) Uredba (ES) št. 765/2006 uveljavlja ukrepe iz Sklepa 2012/642/SZVP.

(3) Sklep Sveta (SZVP) 2022/399 ([3]) razširja obseg sankcij za nadaljnje izvajanje sklepov Evropskega sveta z dne 24. februarja 2022 po vpletenosti Belorusije v nesprejemljivo in nezakonito rusko vojaško agresijo proti Ukrajini, ki se v skladu z mednarodnim pravom šteje za dejanje agresije.

(4) Zaradi resnosti razmer se zdi potrebno sprejeti dodatne ukrepe. Posledično Sklep (SZVP) 2022/399 dodatno razširja obstoječe finančne omejitve. Zlasti prepoveduje uvrstitev delnic beloruskih subjektov v državni lasti v trgovanje na mestih trgovanja v Uniji in opravljanje storitev v zvezi z njimi. Poleg tega uvaja nove ukrepe, ki znatno omejujejo finančne prilive iz Belorusije v Unijo, in sicer s prepovedjo sprejemanja depozitov nad določenimi vrednostmi od beloruskih državljanov ali rezidentov, vodenja računov beloruskih strank s strani centralnih depotnih družb Unije ter prodaje vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih, beloruskim strankam. Prav tako prepoveduje transakcije s centralno banko Belorusije v zvezi z upravljanjem rezerv ali sredstev, zagotavljanjem javnega financiranja za trgovino z Belorusijo in vlaganjem v Belorusiji, z omejenimi izjemami, ter zagotavljanjem bankovcev, denominiranih v eurih, Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

([1]) UL L 285, 17.10.2012, str. 1.

([2]) Uredba Sveta (ES) št. 765/2006 z dne 18. maja 2006 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini (UL L 134, 20.5.2006, str. 1).

([3]) Glej stran 9 tega Uradnega lista.

(5) Sklep (SZVP) 2022/399 določa nadaljnje omejevalne ukrepe v zvezi z zagotavljanjem specializiranih finančnih komunikacijskih storitev nekaterim beloruskim kreditnim institucijam in njihovim beloruskim hčerinskim družbam, ki so pomembne za beloruski finančni sistem in za katere je Unija že uvedla omejevalne ukrepe.

(6) Da se zagotovi pravilno izvajanje ukrepov iz Uredbe (ES) št. 765/2006, je treba dodati tudi obveznosti upravitelja omrežja za funkcije omrežja za upravljanje zračnega prometa enotnega evropskega neba glede prepovedi preletov in spremeniti določbe o nesodelovanju pri izogibanju. Čeprav se na splošno razume, da pojem „sredstva“ in „gospodarski viri“, ki se zamrznejo, vključuje tudi kriptosredstva ter da se posojila in krediti lahko zagotovijo tudi s kriptosredstvi, je glede na njihovo posebno naravo primerno podrobneje opredeliti pojem „prenosljivi vrednostni papirji“ v zvezi s temi sredstvi.

(7) Uredbo (ES) št. 765/2006 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 765/2006 se spremeni:

(1) v členu 1 se točka 9 nadomesti z naslednjim:

„9. ‚prenosljivi vrednostni papirji‘ pomeni naslednje razrede vrednostnih papirjev, vključno v obliki kriptosredstev, ki se lahko tržijo na kapitalskem trgu, razen plačilnih instrumentov:

(i) delnice družb in drugi vrednostni papirji, enakovredni delnicam ali deležem v družbah, osebnih družbah ali drugih subjektih, ter delniški certifikati;

(ii) obveznice ali druge oblike listinjenega dolga, vključno s potrdili o izdanih takih vrednostnih papirjih;

(iii) kateri koli drugi vrednostni papirji, ki dajejo pravico do pridobitve ali prodaje kakršnega koli takega prenosljivega vrednostnega papirja ali ki vodijo do gotovinske poravnave, določene glede na prenosljive vrednostne papirje.“;

(2) v členu 1 se dodajo naslednje točke:

„20. ‚centralna depotna družba‘ pomeni pravno osebo, kot je opredeljena v členu 2(1), točka 1, Uredbe (EU) št. 909/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (*);

21. ‚depozit‘ pomeni pozitivni saldo, ki je posledica sredstev, ostalih na računu, ali začasnih stanj, ki so posledica običajnih bančnih transakcij, in jih mora kreditna institucija vrniti po veljavnih pravnih in pogodbenih pogojih, vključno z vezanim depozitom in hranilno vlogo, razen pozitivnega salda, kadar:

(i) se da njegov obstoj dokazati le s finančnim instrumentom, kot je opredeljen v členu 4(1), točka 15, Direktive 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta (**), razen če gre za varčevalni produkt, katerega obstoj je mogoče dokazati s potrdilom o vlogi, ki se glasi na določeno ime, in ki obstaja v državi članici 2. julija 2014,

(ii) njegova glavnica ni odplačljiva po nominalni vrednosti,

(iii) njegova glavnica je odplačljiva samo s posebnim jamstvom ali sporazumom s strani kreditne institucije ali tretje osebe;

22. ‚sheme državljanstva za vlagatelje‘ (ali ‚zlati potni listi‘) pomenijo postopke, ki jih vzpostavi država članica in ki državljanom tretjih držav omogočajo, da pridobijo njeno državljanstvo v zameno za vnaprej določena plačila in naložbe;

23. ‚sheme prebivanja za vlagatelje‘ (ali ‚zlati vizumi‘) pomenijo postopke, ki jih vzpostavi država članica in ki državljanom tretjih držav omogočajo, da pridobijo dovoljenje za prebivanje v državi članici v zameno za vnaprej določena plačila in naložbe;

24. ‚mesto trgovanja', kot je opredeljeno v členu 4(1), točka 24, Direktive 2014/65/EU, pomeni reguliran trg, večstranski sistem trgovanja ali organizirani sistem trgovanja.

_____

(*) Uredba (EU) št. 909/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o izboljšanju ureditve poravnav vrednostnih papirjev v Evropski uniji in o centralnih depotnih družbah ter o spremembi direktiv 98/26/ES in 2014/65/EU ter Uredbe (EU) št. 236/2012 (UL L 257, 28.8.2014, str. 1).

(**) Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349).";

(3) člen 1m se nadomesti z naslednjim:

„Prepovedano je zavestno in namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih namen ali učinek je neposredno ali posredno izogibanje prepovedim iz te uredbe.";

(4) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 1ja

1. Prepovedane so transakcije, povezane z upravljanjem rezerv in sredstev centralne banke Belorusije, vključno s transakcijami s katero koli pravno osebo, subjektom ali organom, ki deluje v imenu ali po navodilih centralne banke Belorusije.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi odobrijo transakcijo, če je to nujno potrebno za zagotovitev finančne stabilnosti Unije kot celote ali zadevne države članice.

3. Zadevna država članica nemudoma obvesti druge države članice in Komisijo o svoji nameri, da bo izdala odobritev na podlagi odstavka 2.

Člen 1jb

Od 12. aprila 2022 je prepovedano uvrstiti delnice, kot tudi opravljati storitve v zvezi z njimi, na mestih trgovanja, registriranih ali priznanih v Uniji, za prenosljive vrednostne papirje katere koli pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem v Belorusiji, ki je v več kot 50-odstotni javni lasti.

Člen 1t

1. Prepovedano je zagotavljati javno financiranje ali javno finančno pomoč za trgovino z Belorusijo ali vlaganje v Belorusiji.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za:

(a) zavezujoče finančne obveznosti ali obveznosti finančne pomoči, sprejete pred 10. marcem 2022;

(b) zagotavljanje javnega financiranja ali javne finančne pomoči do skupne vrednosti 10 000 000 EUR na projekt v korist malih in srednjih podjetij s sedežem v Uniji; ali

(c) zagotavljanje javnega financiranja ali javne finančne pomoči za trgovino s hrano in za kmetijske, medicinske ali humanitarne namene.

Člen 1u

1. Prepovedano je sprejemati depozite od beloruskih državljanov ali fizičnih oseb, ki prebivajo v Belorusiji, ali od pravnih oseb, subjektov ali organov s sedežem v Belorusiji, če skupna vrednost depozitov fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa na kreditno institucijo presega 100 000 EUR.

2. Odstavek 1 se ne uporablja za državljane države članice, države članice Evropskega gospodarskega prostora ali Švice, ali za fizične osebe, ki imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici, državi članici Evropskega gospodarskega prostora ali Švici.

3. Odstavek 1 se ne uporablja za depozite, ki so potrebni za neprepovedano čezmejno trgovino z blagom in storitvami med Unijo in Belorusijo.

Člen 1v

1. Z odstopanjem od člena 1u(1) lahko pristojni organi odobrijo sprejem takega depozita pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je sprejem takega depozita:

(a) potreben za zadovoljevanje osnovnih potreb fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov iz člena 5u(1) in njihovih vzdrževanih družinskih članov, vključno s plačili za hrano, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije ter stroške komunalnih storitev;

(b) namenjen izključno za plačilo zmernih honorarjev ali povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) potreben za kritje izrednih izdatkov, če ustrezni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojnim organom drugih držav članic in Komisiji uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev, ali

(d) potreben za uradne naloge diplomatskega ali konzularnega predstavništva ali mednarodne organizacije.

2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1, točke (a), (b) in (d), v dveh tednih po odobritvi.

Člen 1w

1. Z odstopanjem od člena 1u(1) lahko pristojni organi odobrijo sprejem takega depozita pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je sprejem takega depozita:

(a) nujen za humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo, hrano, prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezano pomočjo, ali za evakuacije, ali

(b) potreben za dejavnosti civilne družbe, ki neposredno spodbujajo demokracijo, človekove pravice ali pravno državo v Belorusiji.

2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1, v dveh tednih po odobritvi.

Člen 1x

1. Centralnim depotnim družbam Unije je prepovedano opravljati kakršne koli storitve, kot so opredeljene v Prilogi k Uredbi (EU) št. 909/2014, za prenosljive vrednostne papirje, izdane po 12. aprilu 2022, kateremu koli beloruskemu državljanu ali fizični osebi, ki prebiva v Belorusiji, ali kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu s sedežem v Belorusiji.

2. Odstavek 1 se ne uporablja za državljane države članice ali fizične osebe, ki imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici.

Člen 1y

1. Prepovedano je prodajati prenosljive vrednostne papirje, denominirane v eurih, izdane po 12. aprilu 2022, ali enote v kolektivnih naložbenih podjemih, ki zagotavljajo izpostavljenost do takih vrednostnih papirjev, kateremu koli beloruskemu državljanu ali fizični osebi, ki prebiva v Belorusiji, ali kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu s sedežem v Belorusiji.

2. Odstavek 1 se ne uporablja za državljane države članice ali fizične osebe, ki imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici.

Člen 1z

Brez poseganja v pravila, ki se uporabljajo glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti, kreditne institucije:

(a) pristojnemu nacionalnemu organu države članice, v kateri se nahajajo, ali Komisiji najpozneje do 27. maja 2022 predložijo seznam depozitov, ki presegajo 100 000 EUR in jih imajo beloruski državljani ali fizične osebe, ki prebivajo v Belorusiji, ali pravne osebe, subjekti ali organi s sedežem v Belorusiji. Vsakih 12 mesecev predložijo posodobljene podatke o zneskih teh depozitov;

(b) pristojnemu nacionalnemu organu države članice, v kateri se nahajajo, predložijo informacije o depozitih, ki presegajo 100 000 EUR in jih imajo beloruski državljani ali fizične osebe, ki prebivajo v Belorusiji, ki so pridobili državljanstvo države članice ali pravico do prebivanja v državi članici prek sheme državljanstva za vlagatelje oziroma sheme prebivanja za vlagatelje.

Člen 1za

1. Prepovedano je prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati bankovce, denominirane v eurih, Belorusiji ali kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji, vključno z vlado in centralno banko Belorusije, ali za uporabo v Belorusiji.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz bankovcev, denominiranih v eurih, če so takšna prodaja, dobava, prenos ali izvoz potrebni za:

(a) osebno uporabo fizičnih oseb, ki potujejo v Belorusijo, ali njihovih ožjih družinskih članov, ki z njimi potujejo, ali

(b) uradne namene diplomatskih ali konzularnih predstavništev ali mednarodnih organizacij v Belorusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom.

Člen 1zb

Od 20. marca 2022 je pravnim osebam, subjektom ali organom iz Priloge XV ali kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu s sedežem v Belorusiji, katerega več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta s seznama iz Priloge XV, prepovedano zagotavljati specializirane finančne komunikacijske storitve, ki se uporabljajo za izmenjavo finančnih podatkov.

Člen 8ca

1. Upravitelj omrežja za funkcije omrežja za upravljanje zračnega prometa enotnega evropskega neba podpira Komisijo in države članice pri izvajanju členov 2(2) in 8b te uredbe in zagotavljanju skladnosti z njima. Upravitelj omrežja zlasti zavrne vse načrte letov, ki jih vložijo letalski operaterji, v katerih je navedena namera za izvajanje dejavnosti nad ozemljem Unije ali Belorusije, ki pomenijo kršitev določb te uredbe, tako da pilotu ni dovoljeno leteti.

2. Upravitelj omrežja Komisiji in državam članicam na podlagi analize načrtov letov redno pošilja poročila o izvajanju člena 8b.“;

(5) člen 7 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice in Komisija se medsebojno obvestijo o ukrepih, sprejetih na podlagi te uredbe, in si izmenjajo vse druge pomembne informacije, ki so jim na voljo v zvezi s to uredbo, zlasti informacije v zvezi z:

(a) odobritvami, izdanimi na podlagi te uredbe;

(b) informacijami, prejetimi na podlagi člena 1z;

(c) kršitvami in težavami pri izvrševanju ter sodbami, ki jih izrečejo nacionalna sodišča.

2. Države članice takoj obvestijo druga drugo in Komisijo o vseh drugih pomembnih informacijah, ki so jim na voljo in ki bi lahko vplivale na učinkovito izvajanje te uredbe.

3. Vse informacije, poslane ali prejete v skladu s tem členom, se uporabljajo za namene, za katere so bile poslane ali prejete, vključno z zagotavljanjem učinkovitosti ukrepov iz te uredbe.“;

(6) v členu 8d se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) subjekti iz členov 1j, 1k, 1l in 1zb ali s seznamov iz prilog V, IX in XV;“;

(7) v členu 8e se točka (c)(ii) odstavka 1 nadomesti z naslednjim:

„(ii) obdelavo informacij o učinku ukrepov iz te uredbe, kot so vrednost zamrznjenih sredstev, informacije o depozitih in informacije o odobritvah, ki so jih izdali pristojni organi.“;

(8) Priloga I k tej uredbi se doda kot Priloga XV k Uredbi (ES) št. 765/2006;

(9) Priloga Va k Uredbi (ES) št. 765/2006 se spremeni, kot je določeno v Prilogi II k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. marca 2022

Za Svet
predsednik
J.-Y. LE DRIAN

PRILOGA I

„

PRILOGA XV

SEZNAM PRAVNIH OSEB, SUBJEKTOV IN ORGANOV IZ ČLENA 1zb

Belagroprombank

Banka Dabrabyt

Razvojna banka Republike Belorusije“

PRILOGA II

Priloga Va k Uredbi (ES) št. 765/2006 se spremeni:

(1) v uvodnem besedilu se tretji stavek nadomesti z naslednjim:

„Brez poseganja v člen 1m te uredbe nenadzorovano blago, ki vsebuje eno ali več komponent iz te priloge, ni predmet nadzora iz členov 1f in 1fa te uredbe.“;

(2) v točki i. podskupine X.B.I.001 Skupine I – Elektronika se točka 1 nadomesti z naslednjim:

„1. oprema za ‚kemijsko naparjevanje‘, ki deluje pod 10^5 Pa; ali“;

(3) v podskupini X.A.VII.001 Skupine VII – Zračna plovila in pogon, se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„X.A.VII.001 Dizelski motorji in traktorji ter posebej zanje zasnovane komponente, razen tistih, ki so določeni na skupnem seznamu vojaške opreme ali v Uredbi (EU) 2021/821:“;

(4) v podskupini X.A.VII.002 Skupine VII – Zračna plovila in pogon se točka c. nadomesti z naslednjim:

„c. Zračni plinskoturbinski motorji ter posebej zanje zasnovane komponente.“.